

Antelmi, Donatella (Milano)

Dialogismo e posizionamento ideologico nell'interdiscorso

Partendo dai seguenti presupposti – oramai generalmente condivisi –

- 1) che l'argomentazione è inerente al linguaggio stesso (Anscombe / Ducrot 1980);
- 2) che l'argomentazione linguistica è sempre dialogica (Ducrot 2004)
- 3) che l'argomentazione è una branca dell'analisi del discorso (Amossy 2009)

la comunicazione si soffermerà ad analizzare alcuni aspetti del dialogismo a livello di discorso. In questa prospettiva, che chiama in causa la nozione di *dialogismo interdiscorsivo* (Bres & Nowakowska 2006), di *eterogeneità costitutiva* (Authier-Revuz 1995) e di *doxa* (Amossy 1991), il dialogismo non sempre si manifesta attraverso marche formali (ad es. negazione, concessione...), ma tende piuttosto ad esprimersi in forma "opaca" attraverso scelte lessicali, giudizi o argomenti che organizzano l'interdiscorso.

Il corpus preso in esame è costituito da un insieme di testi che potremmo definire di "controinformazione", relativi ad eventi o fenomeni controversi (dal paranormale alle biotecnologie...) rispetto ai quali, in contrapposizione alle versioni ufficiali, scienziati, scrittori, ma anche cittadini comuni propongono una lettura alternativa, essenzialmente basata su una "logica della cospirazione" (cfr. Danblon / Nicolas 2010).

L'ipotesi di partenza è che tale discorso non costituisce un sistema autonomo e autosufficiente, bensì, poiché inserito nell'*interdiscorso* cui appartiene anche l'Altro, cioè l'informazione "ufficiale", si determina in antitesi sistematica a questa, e legittima se stesso nel rapporto polemico, determinando in tal modo tanto l'universo di senso entro cui si organizza, quanto le forme della propria manifestazione (a tutti i livelli discorsivi: temi, lessico, enunciazione, argomenti e mosse argomentative).

Sebbene questo tipo di approccio affronti l'insieme dei testi di controinformazione come *formazione discorsiva* (Maingueneau 1984), nella comunicazione ci si concentrerà sugli aspetti relativi alla argomentazione, e, coerentemente con il tema del convegno, in particolare su quelli che si fondano sul confronto con l'Altro, non soltanto quale simulacro di posizioni antagoniste, ma anche come rappresentante di logiche retoriche distinte, basate su assunti, credenze, senso comune e criteri di razionalità incompatibili (Angenot 2008).

Atayan, Vahram (Saarbrücken/Bonn) / Moretti, Daniele (Saarbrücken)

Argumentative Ambiguität: Entstehung, Auflösung, Übersetzung

Wie in der Theorie Argumentation dans la langue bereits festgestellt wurde, weisen zahlreiche sprachliche Sequenzen die Besonderheit auf, in Abhängigkeit von kotextuellen und kontextuellen Faktoren entgegen gesetzte argumentative Orientierungen der Äußerungen bewirken zu können, in welche sie integriert sind (vgl. die Kategorie modificateurs déréalisants (MD) nach Ducrot). U.a. können sprachliche Zeichen, die eine kleine Quantität, eine niedrige Intensität oder allgemeiner einen geringen Grad einer Eigenschaft markieren (relativ, leicht, begrenzt/beschränkt; relatif, léger, limité; reattivo, leggero, limitato; reattivo, ligero, limitado usw.), in Kombination mit dem jeweiligen modifizierten Element einen derartigen Effekt auslösen. Dabei bewirkt die durch Adjektivstellung bedingte Fokussierung des MD eine argumentative Inversion (Bsp.1), während die nichtfokussierte Stellung eine Abschwächung ohne Inversion zur Folge hat (Bsp.2):

1. Mais, au bout du compte, la ténacité du Mexique paie : en 1942, les créanciers renoncent à plus de 90 % de la valeur de leurs créances et acceptent des indemnités légères pour les entreprises qui leur ont été soustraites. Le monde diplomatique (LMD)
2. Plus significatif encore: le nombre de touristes visitant ces deux derniers continents est en légère augmentation, mais les recettes, elles, diminuent. (LMD)

Im vorliegenden Beitrag werden zunächst genauer die Entstehungsfaktoren solcher Ambiguität in der argumentativen Orientierung besprochen. Dabei wird die Hypothese aufgestellt, dass derartige Sequenzen polyphonietheoretisch als Kombinationen zweier Standpunkte anzusehen sind, die an das abschwächende Element und an die Restäußerung gebunden sind, wobei die abschwächende vs. invertierende Wirkung von der Hierarchisierung der Standpunkte abhängt.

Im nächsten Schritt wird für eine Auswahl der Marker geringen Grades im Deutschen, Französischen, Italienischen und Spanischen untersucht, wie die Interpretation authentischer Sequenzen gesteuert wird. Als Grundlage dienen hierzu Zeitungskommentare und Korpora gesprochener Sprache. Dabei wird von folgenden möglichen Mechanismen ausgegangen:

- Die fraglichen Marker können an sich eine Präferenz für Abschwächung oder Inversion aufweisen, so dass die Disambiguierung auf eine – i.d.R. aufhebbare – Instruktion des Markers zurückgehen kann,
- Die argumentative Orientierung potentiell ambiguer Sequenzen kann durch die Informationsstruktur der Äußerung bestimmt werden (wie in Bsp. 1 und 2),
- Die Disambiguierung kann durch den äußerungsinternen oder -externen Kotext oder den Kontext herbeigeführt werden.

Im letzten Schritt wird die Übersetzung solcher Marker aus dem Französischen ins Deutsche, Italienische und Spanische anhand der LMD-CD-Rom im Hinblick auf den Umgang mit den Disambiguierungsmechanismen bei der Translation untersucht.

Carel, Marion (Paris)

Argumentation et attribution de point de vue

Nous nous proposons de montrer sur quelques exemples textuels (écrits) que l'attribution de point de vue découle parfois de la signification argumentative des termes.

Le cas peut-être le plus frappant est celui du style indirect libre, lorsqu'il repose sur une opposition passé simple vs imparfait. Le verbe au passé simple est souvent alors un verbe de perception, ou plus généralement un verbe dont la signification argumentative implique une perception ou un jugement du personnage. Ainsi, la signification argumentative du nom peur contient le prédicat argumentatif ressentir-quelque-chose-de-désagréable-parce-que-l'on-pense-à-une-situation-désagréable, de sorte que les deux premières phrases du passage "Anne eut peur. La chose approchait. Courageuse, elle alla voir" signifient "Anne pensa que la chose approchait et donc ressentit un sentiment désagréable" et font apparaître le segment "la chose approchait" comme du style indirect libre.

Nous verrons comment ces phénomènes se généralisent dans les textes à visée persuasive.

Casado Velarde, Manuel / de Lucas Vicente, Alberto (Pamplona)

Estrategias lingüísticas de (des)legitimación de los conocimientos en la prensa española

En una sociedad culturalmente muy fragmentada, con pocas asunciones compartidas como base para un discurso mutuamente comprensible (y con el riesgo de su consiguiente ineficacia), procede profundizar en las relaciones entre conocimiento y discurso (Van Dijk 2010). En esta línea de análisis discursivo se centra la presente comunicación, que versa sobre las estrategias lingüísticas para (des)legitimar (fuentes de) conocimiento en los medios de comunicación. En los resultados que ofrezco, enmarcados en un proyecto de investigación sobre el discurso público (gradun; Martínez Pasamar 2010), comparo las citadas estrategias argumentativas en un corpus constituido por los textos informativos (noticias, reportajes) de dos periódicos españoles de referencia con distinta orientación ideológica.

van Eemeren, Frans (Amsterdam)

Strategic Manoeuvring in Argumentative Discourse

In 'Strategic Manoeuvring in Argumentative Discourse' Frans van Eemeren combines the dialectical and the rhetorical dimensions of argumentation by means of the concept of 'strategic manoeuvring'. Strategic manoeuvring involves the continual effort arguers have to make to balance their aiming for effectiveness with their obligation to maintain reasonableness. Van Eemeren explains that strategic manoeuvring takes place in every argumentative move that is made in every stage of an argumentative exchange. It manifests itself simultaneously in the choice that is made from the available topical potential, in the adaptation to audience demand, and in the selection of presentational devices. Van Eemeren argues that strategic manoeuvring derails into fallaciousness when in the argumentative discourse taking place in a certain type of argumentative activity one or more of the pragma-dialectical rules for critical discussion have been violated. He concludes that taking account of the strategic manoeuvring taking place in argumentative discourse allows for a richer and more precise analysis and evaluation, which can be justified more thoroughly.

Hammer, Françoise (Karlsruhe)

Entre style et rhétorique: l'usage polyphonique de la parataxe

L'exposé se propose, à partir de l'examen empirique de *C'est la guerre* (1993), un roman autobiographique de Louis Calaferte (1928-1994), de montrer comment la parataxe peut être mise au service d'une argumentation dubitative. Calaferte transcrit les souvenirs fragmentaires de son adolescence dans une oeuvre dont la structure repose sur la juxtaposition kaléidoscopique de descriptions et de récits agencés en listes parataxiques. Son choix de la parataxe comme moyen stylistique et rhétorique est délibéré. Par juxtaposition d'entités similaires au niveau syntaxique mais en relations asymétriques avec les autres plans linguistiques, la construction permet implicitement l'apport dans un récit de type monologal d'une dialogicité déportée (par changement de plan discursif) et partant une confrontation de points de vue dans le but de dénoncer l'horreur de la guerre au quotidien et l'immoralité du comportement humain. L'absence de marqueurs et le retrait de l'auteur derrière le locuteur-narrateur obligent le lecteur au rétablissement abductif de la cohérence du texte

par une confrontation croisée des points de vue assertés, narratifs ou représentés. La dialogisation parataxique a ainsi pour fonction argumentative, non pas de persuader du bien-fondé d'une thèse, mais d'amener à une prise de position personnelle. Elle relève de la dubitatio. Dans une optique pragmatique on s'intéressera plus particulièrement au repérage et formatage des modes de dialogicité rencontrés (types de discours, alternances pronominales, appels au lecteur etc.) et à leurs fonctions (ampliatives ou contrastives) dans les listes parataxiques.

Loin d'être « fille de la simplicité et de la pauvreté [...], caractéristique de la langue populaire, [...] langage enfantin, [...] bref de tout langage réputé <naïf> » (Rosier 1995), la parataxe avère un moyen rhétorique puissant de l'argumentation dubitative, humoristique ou sarcastique.

Llamas Saíz, Carmen (Pamplona)

Metáfora, polifonía y argumentación en la prensa española: algunas consideraciones acerca del debate sobre el velo islámico

Las manifestaciones y funciones de la polifonía discursiva en la prensa española actual han sido estudiadas, entre otros, por Casado (2008), quien destaca las citas directas e indirectas, la negación polémica, la ironía, los encapsuladores (González Ruiz 2010 y Llamas 2010) y los marcadores discursivos como fenómenos lingüísticos que apuntan a las distintas voces en el texto. Estas voces (Anscombe y Ducrot 1983; Ducrot 1984), sin embargo, no siempre se distinguen con nitidez en el discurso de la prensa (Escribano 2009), por lo que no resulta sencillo atribuir la responsabilidad de lo dicho a un determinado enunciador.

El punto de partida de este trabajo es un estudio anterior, en el que nos ocupábamos de la categorización metafórica del debate en torno al velo islámico en la prensa española. En la presente comunicación ponemos de relieve la polifonía discursiva a la que da lugar el modo en que la prensa recoge algunas de las expresiones metafóricas creadas. En ocasiones, la elección de determinados términos metafóricos por parte del periodista parece estar motivada por el denominado "periodismo de declaraciones" (Vázquez 2006), que prima el dicho sobre el hecho y lleva a interpretar como discurso periodístico lo que en realidad es discurso ajeno. Por otra parte, las diversas metáforas conceptuales pueden marcar la línea argumentativa del texto y justificar la incorporación de nuevos términos figurados.

El corpus sobre el que se ha trabajado se ha limitado a dos periódicos de tirada nacional, El País y ABC, cuyas versiones digitales se han empleado para lanzar las búsquedas. Las fechas (1/4/2010 - 30/6/2010) enmarcan el suceso ocurrido en abril de 2010 en un instituto de secundaria de Madrid –la expulsión de una alumna que en las clases se cubría la cabeza con el hiyab– al que la prensa española dio amplia cobertura. Asimismo, el estudio se centra en el modo en que los periódicos se hicieron eco del debate generado sobre la conveniencia de permitir o prohibir el velo integral (burka y/o niqab) en los espacios públicos.

Las expresiones metafóricas en torno al debate sobre el velo islámico se estudiarán en el nivel individual del lenguaje – en el de los textos como productos discursivos –, pues en dicho nivel es posible conjugar dos dimensiones: la universal – para cuyo análisis se aplican, entre otros, enfoques y métodos de la teoría de la enunciación y de la lingüística cognitiva – y la particular – que puede analizarse desde los presupuestos del Análisis (Crítico) del Discurso.

Modicom, Pierre-Yves (Paris)

Dialogues du cogito: Polyphonie et argumentation chez Descartes et Husserl

Butor (1992) comparant le statut de la deuxième personne dans les Méditations métaphysiques de Descartes (MM, 1993) et les Méditations Cartésiennes de Husserl (MC, 1995) remarque la présence de la deuxième personne chez Descartes et son absence chez Husserl. Les deux textes sont de nature argumentative selon la typologie d'Adam (2009), on peut donc comparer le statut du dialogisme dans la première méditation de chacun des recueils. Les MM sont un récit ancré dans la tradition des confessions, tandis que Husserl donne une conférence. Pour un même prototype, ces deux genres ont d'importantes conséquences sur le statut de la polyphonie (Werlich 1975). L'argumentation cartésienne est le témoignage d'un je et le récit d'une épopée où les connaissances les plus assurées sont remises en cause en vertu d'une méthode qu'il s'agit de justifier et d'enseigner. L'interaction avec la deuxième personne devient capitale. Cela implique la mise en scène devant un public interpellé par des questions rhétoriques, une opposition je / on ou des appels au sens commun. L'argumentation est cachée, elle relève d'un acte de langage indirect (Nef 1980) derrière la narration. Husserl suit de façon orthodoxe le prototype argumentatif, on peut reconstituer les séquences du discours (Adam). Le discours est rédigé à la première personne du pluriel, qui brouille la différence entre les instances de l'acte de langage, puisque la seconde voix y est aussi un wir : le dialogisme est le fait d'un clivage méthodique de la pensée (dialogue de la pensée avec elle-même). Husserl fixe un certain nombre d'objectifs qu'il estime indiscutables. Les deux voix qui s'affrontent, conformément aux descriptions de van Eemeren & Grootendorst (2004), sont bien prises dans une controverse qu'elles tentent de résoudre à partir d'une base commune, mais celle-ci est fixée par une seule partie. Descartes, fidèle au doute systématique, postule un public à convaincre de tout y compris du bien-fondé de sa démarche, tandis que Husserl regarde son partenaire de dialogue comme un faire-valoir. La première et la deuxième voix sont clairement inscrites dans un même ensemble, celui du cartésianisme. Il est possible de faire de Descartes la véritable instance dialogique des MC. C'est alors une autre forme de dialogisme qui éclipse la première: l'intertextualité. Malgré une forme traditionnelle, Husserl est donc plus loin que Descartes du dialogisme classique. On peut parler de la prégnance d'un autre modèle, celui de la démonstration (cf. van Eemeren & Grootendorst et Adam pour l'opposition

entre les deux). L'étude montre au final que la différence frappante des modèles de mise en discours ainsi que des statuts de la deuxième personne n'empêche pas de reconstituer le rôle constitutif de la démarche dialogique dans l'argumentation.

Møller Nielsen, Niels / Christensen, Eva (Roskilde)

Narratives as argumentative devices

It is a well-known fact that narratives function not only to convey information of chronologically arranged strings of events, but that they also fulfill a range of complex, discursive tasks such as sense-making and persuasion (Ochs 1997, Antaki 1998). In ordinary conversation, members can use narratives to persuade co-members or invite them to join sense-making or argumentative storytelling activities. This paper specifically focuses on narratives as argumentative devices.

Arguing with stories is a dialogical activity, carried out not only by the primary teller, as proposed by Labov & Waletzky (Labov & Waletzky 1967): The recipients also participate in the narrative activity (Schegloff 1997, Goodwin 1984), thus adding complex layers to the participation framework, and to the dialogical aspects of the persuasion.

One linguistic marker of the argumentative discourse in narrative activity is the evaluation, or what is more commonly referred to as the "point" or "morale" of the story. In the traditional fable, the morale serves as the equivalent of a normative, argumentative conclusion, characteristically suspending the chronology of the narrative to persuade the audience that a particular, moral point can be seen to follow from the narrative part. While the fable can be taken to be a prototypical argumentative narrative, the connection between narrative and argument is by no means limited to the ancient genre. In all kinds of conversational data, evaluative morales are quite common, although not as explicit as in the fable. In focus group interviews that feature story-telling as a common activity, evaluation activities reveal a lot about the members' attitudes within the groups, and can be studied as resources for understanding social processes and sense-making within the specific group of interest.

Exploring the cross-disciplinary field of conversation analysis and dialogical argumentation theory (van Eemeren & Grootendorst 1984, 1992, 1993, Nielsen 2005, 2010) this paper first looks at the theoretical relationship between narrative and argumentative speech acts, and secondly it examines dialogical aspects of narrative evaluations in a series of focus group interviews. The analysis asks the following questions:

- What determines the co-construction of evaluations?
- To what extent are morales negotiated, and what does this reveal about the speaking community?
- How are morales shaped by pragmatic context?

Eventually, the paper discusses how the specific data inform our understanding of the relationship between narrative and argumentation.

Müller, Stefan (Bonn)

Dialog und Argument. Ein etymologischer Vorspann

Seit Platon (in Kratylos: 440c) wird davor gewarnt, Sach- und Wortwissen zu verwechseln. Dennoch ist es allgemein üblich und erwünscht, dass Sacherläuterungen eine Worterklärung vorausgeht und lehrt, warum gerade dieser Ausdruck gerade jenen Inhalt hat. Was ist der Zweck solcher Auskunft, wenn sie doch eben keine Erkenntnis von Sachen selbst verspricht? Zunächst kann sie als Eselsbrücke dienen, sodann aber noch einen tieferen Sinn haben: Ursprung und Wandel eines Wortes verraten etwas von den Meinungen, die in einer Sprachgemeinschaft zu mit dem Wort verknüpften Sachen im Umlauf waren. Und zwar sind es gerade die – aus welchen Gründen auch immer – maßgeblichen, die verbreitetsten Meinungen. Denn ein Sprachwandel richtet sich in der Regel nach jenen. Texte dagegen überliefern die Meinungen einzelner und auch erst ab einer Zeit, bis zu der hin ein Wort schon eine lange und in Grundzügen erschließbare Geschichte gehabt haben kann. – So ist eine gründlichere etymologische Betrachtung von Dialog, Argument und wortfeldverwandten Wörtern im Griechischen, Lateinischen und anderen indogermanischen Sprachen nicht sinnlos, vor allem weil es unsinnliche, vielleicht sogar philosophische Reflexion voraussetzende Begriffe sind, die doch mit letztlich neolithischen Wurzeln ausgedrückt werden mussten.

Pinto Coelho, Zara (Braga)

The dialogic emergence of truth in Portuguese public campaigns on drugs prevention

Mass media campaigns are one of the major means through which the Portuguese public authorities intend to control the beliefs and practices of citizens around drugs, their use and prevention. Historically, drugs - related issues have been a contested terrain and language struggles are an important part of it. But, at the same time, the inequalities of power that structured this debate result in the naturalization of many of its discourse types. So, if on one hand, there are differences of opinion that motivate these communicative practices, on the other hand, their efficacy rely on being able to impose assumptions on viewers and readers without them being aware of it, and through this, keeping out of public debate key taken-for-granted beliefs.

In the field of drugs prevention, and in other health-related issues, Portuguese public authorities, together with other European countries, depend on the cooperation of a myriad of institutions and social groups whose concerns and activities may support, but also conflict, with state imperatives. So, the discourse used in this kind of public campaigns not only reflects common and dissident concerns and objectives, but it is also a fundamental resource to create a consensus around the advocated solutions for "the drug problem". This work of persuasion is visible in the different genres that compose the system of genres (Bathia, 1997) characteristic of mass media public campaigns (Rice and Atkin, 1989).

Using examples from PSAs, booklets and leaflets, from a corpus collected during my PhD research, I show how fundamental is the role of language in the strategic control of persuasion at the interactional level, in order to establish solidarity, on one hand, and to exercise power and authority, on the other hand. The first strategy implicates the use of a factual or "high affinity modality" (Kress and Hodge, 1988: 120), that includes the use of rhetorical questions, assertions, present tense, among others, together with presuppositions and entailments and different kinds of rhetorical figures (e.g. metaphor (Lakoff and Johnson, 1980); metonymies).

The exercise of power and authority corresponds to an attempt to impose a definition of what count as truth and as reality, by presenting a complex contradictory package of claims and counter claims through the use of plain denials and of denials in disclaimer moves (van Dijk, 2008:183). In this way, speakers drawn on the discourse of their opponents to create a contrast between their beliefs and other beliefs, to give the illusion of choice, while aiming to control whose truth counts as "the truth". The use of these strategies gives to the discourses of prevention campaigns a highly dialogical character, in spite of its mass nature, but this does not mean an openness of meaning. That is, the use of different and contrasting voices is done in a strategy whose aim is to impose "the right" beliefs, opinions and practices upon the recipients, without them being aware of it. So, in spite of their dialogical nature, of their incorporation of voices, one cannot characterize them as being polyphonic (Bakhtin, 1981; 1986) texts, that is, as texts that are open, giving the recipients a chance to produce a wide range of meanings.

In the construction of the problem, as well as in the analysis, Critical Linguistics (e.g. Kress and Hodge 1988) and Critical Discourse Analysis (e.g. van Dijk, 2008) provided my inspiration and tools, but I also draw upon other authors and resources (e.g. Moirand, 2007; O'Keefe and Delia, 1982; Perelman and Olbrechts-Tyteca (1969); van Eemeren et al 1984).

Riccò, Laura (Firenze)

L'illustrazione del libro di teatro come «muët trucheman» o come fraintendimento e «diffetto» del testo: il difficile rapporto fra due linguaggi.

L'intervento affronta il non pacifico rapporto che s'instaura nel libro di teatro italiano cinque-seicentesco fra testo e apparato iconografico, con specifico riferimento al dialogo e alla 'frizione' tra la dimensione della lettura, cui il libro è istituzionalmente dedicato, e la dimensione spettacolare, alla quale si lega l'altra metà della vita di questi testi. Si tratta di forme di comunicazione decisamente 'trasversali', che toccano i campi della codificazione dei generi drammatici e delle regole interne al mondo dell'editoria, con il suo lessico specifico e le sue convenzioni e necessità di produzione, legate allo specchio della pagina e al suo formato.

Due esempi di particolare rilievo alle origini del fenomeno della definizione dell'immagine scenica:

1) Sullo scorcio del Cinquecento nasce a Venezia una peculiare forma di illustrazione del libro di teatro, legata all'affermarsi del dramma pastorale in Italia e in Europa, segnatamente attraverso l'Aminta del Tasso, il Pastor fido del Guarini e la Filli di Sciro del Bonarelli. Con tali stampe, e soprattutto con l'editio maior del 1602 della fortunatissima tragicommedia guariniana, s'impone per questo specifico genere, mutuata da altri settori dell'editoria, un tipo d'illustrazione atto per atto, scena per scena, secondo la tecnica della narrazione continua in prospettiva a 'volo d'uccello'. Questa forma analitica di visualizzazione offre al lettore «un muët trucheman», come lo definisce ancora nel 1668 il Teppati nella sua traduzione in francese del Pastor fido (fig. 1), peculiarità che ha indotto settori della critica a ritenere che un tale apparato illustrativo mirasse ad istituire un diretto rapporto con il palcoscenico, la cui memoria queste stampe sembrerebbero tramandare e interpretare nella disposizione stessa delle figure in sequenza secondo le fasi della rappresentazione. Il problema risiede nell'individuazione dei reali intenti che promuovono questa particolare forma di interrelazione fra immagine, testo e lettore attraverso la pagina a stampa.

2) A Firenze una diversa impostazione del libro di teatro conduce all'edizione del 1620 della tragedia Il Solimano del Bonarelli, illustrata da cinque acqueforti di Callot a scena fissa e a 'fuochi multipli', premesse ciascuna ad un atto, e relative ad una sola scena dell'atto di riferimento. Alla posteriore richiesta di chiarimenti in merito ad un progetto di rappresentazione seguendo la traccia di tali illustrazioni, è il Bonarelli stesso a disconoscere la concreta traducibilità scenica delle pur spettacolari incisioni, argomentando anzi che esse tradiscono la volontà dell'autore espressa nel testo: «[...] quell'incendio, che è perfezione della figura, saria difetto dell'opera, se necessario le fosse» (fig. 2).

Attraverso questi e simili esempi sarà valutato il grado di pertinenza scenica del linguaggio iconografico editoriale del tempo, in un momento storico in cui le convenzioni moderne della restituzione visiva del palcoscenico non si erano ancora stabilizzate.

Rocci, Andrea / Zlatkova, Gergana / Miecznikowski, Johanna (Lugano)

L'avverbio forse in italiano è una tipica marca linguistica di modalità epistemica. Esso esprime incertezza, dubbio, esitazione e indica in generale un basso grado di impegno del parlante verso il contenuto proposizionale (cfr. Pietrandrea 2007, Masini & Pietrandrea 2010). In termini di possibilità e necessità, il significato di forse è associato con la nozione di possibilità epistemica. Di conseguenza, forse può essere considerato affine al verbo modale potere, all'aggettivo possibile e all'avverbio modale magari nel loro uso epistemico.

L'obiettivo della presente ricerca è di esaminare le funzioni argomentative e polifoniche di forse, ancora poco studiate, e chiarire il loro rapporto con il significato modale di questo avverbio. Per dar conto di questo rapporto formuleremo un'ipotesi di analisi semantica di forse, che, da una parte, utilizza i meccanismi formali della teoria della modalità relativa (Kratzer 1981, Portner 2009), e, dall'altra, incorpora in modo economico, alcuni aspetti delle analisi polifoniche dei modali (Nølke 1993). Questa indagine semantica ci darà l'occasione, inoltre, di chiarire i termini di un problema di portata più generale, ossia, il ruolo della possibilità epistemica nella struttura dell'argomentazione.

I teorici dell'argomentazione hanno considerato, in particolare, il ruolo della modalità epistemica nel qualificare l'atto di avanzare una tesi. In questo caso la modalità epistemica viene trattata come esterna al contenuto proposizionale della tesi (cfr. Toulmin 1958, Freeman 1991); contrariamente a quanto avviene nella logica modale dove gli operatori modali sono parte della microstruttura dei contenuti proposizionali (cfr. Portner 2009). Ora, per quanto riguarda le marche di possibilità epistemica, il ruolo di modificatori dell'atto illocutorio di avanzare una tesi appare problematico: in quanto la mera possibilità epistemica e l'incertezza appaiono come atteggiamenti proposizionali troppo deboli per essere compatibili con l'atto di avanzare una tesi in un quadro di razionalità Griceana e argomentativa.

La base empirica dell'analisi semantica proposta è costituita da un campione di 929 occorrenze dell'avverbio estratte da un corpus di articoli di quotidiani economico-finanziari italiani contenente circa 4 milioni di parole. L'esame del corpus suggerisce che forse non segnali mera possibilità, e che possa assumere la funzione evidenziale e argomentativa di segnalare la presenza di un ragionamento abduttivo. Nel caso del ragionamento abduttivo, la proposizione modalizzata *p* introduce un'ipotesi in grado di spiegare un dato *q*. Spesso *p* è una possibile causa di *q*. Nel corpus forse abduttivo introduce principalmente tesi basate su due tipi di inferenza: (1) dall'effetto alla causa, (2) dalla possibile causa ed effetto al legame causale (es. forse è per questa ragione che...). Al tempo stesso l'avverbio non implica (a) che l'ipotesi *p* sia l'unica in grado di spiegare *q*, né (b) che l'ipotesi *p* sia la più ragionevole/economica.

Un altro uso ricorrente di forse emerso dalla nostra analisi è quello polifonico, in cui *p* si oppone a un'alternativa *q*, e *p* e *q* esprimono/implicano conclusioni incompatibili, attribuibili a punti di vista diversi (Nølke 1993). Le varianti principali sono: *q* o forse *p*; *q* ma forse *p* o l'uso concessivo forse *p* ma *q*. Quest'ultimo uso, talvolta in combinazione con il futuro concessivo (Berretta 1997), è la variante polifonica più frequente nel nostro corpus (es. Forse ci sarà un po' di maggior debolezza nel breve, ma nel medio periodo non dovrebbe cambiare nulla" *Il Sole 24 Ore*, April 12, 2006, doc. 68). Le altre varianti esprimono talvolta un rapporto di tipo riformulativo, caso in cui il parlante cambia prospettiva mettendo in scena una riconsiderazione in itinere della sua propria argomentazione.

Santulli, Francesca (Milano)

Le voci degli altri e l'immagine di sé: forme e funzioni del dialogismo

Riesaminando le riflessioni sul concetto di dialogismo è possibile individuare due aspetti della nozione, riferibili rispettivamente all'accoglimento di voci diverse da quelle dell'enunciatore e alla disponibilità dell'enunciatore stesso a negoziare le proprie affermazioni. Queste due, differenti e tuttavia non inconciliabili interpretazioni sono alla base della distinzione tra autologismo, dialogismo interlocutivo e dialogismo interdiscorsivo, nella quale il primo si riferisce alla relazione tra l'enunciatore e il proprio discorso, gli altri due si richiamano invece al coinvolgimento di voci diverse – quella dell'enunciatario o quella di altri soggetti più o meno esplicitamente e univocamente individuati. Sul piano delle realizzazioni linguistiche e testuali, al primo tipo corrisponde il ricorso a forme di modulazione della forza illocutiva dell'enunciato che limitano l'impegno e si possono considerare il segnale della disponibilità a negoziare il contenuto delle proprie affermazioni. Gli altri due tipi di dialogismo si manifestano nelle varie forme di discorso riportato, ma anche in modo più indiretto, negli impliciti nonché negli schemi canonici della concessione e della confutazione.

Il punto che si vuole qui sottolineare è la non necessaria coincidenza tra la disponibilità ad accogliere nel proprio discorso le voci degli altri e la disponibilità ad aderire, almeno parzialmente, alle tesi proposte, modificando così la propria posizione. Partendo da questa considerazione, la riflessione si concentrerà sulle forme della confutazione e della concessione le cui manifestazioni sono sostanzialmente riconducibili, rispettivamente, all'avversativa (sostituzione di una tesi/argomento con il suo contrario) e alla concessiva (accoglimento parziale/momentaneo della tesi avversa). Le due relazioni non sono tuttavia sempre opponibili in modo netto, anzi – come si può rilevare nell'interpretazione della congiunzione *ma* – una relazione avversativa può, per via inferenziale, assumere un valore concessivo.

In questa prospettiva la scelta tra le due possibilità non dipende solo dalla distanza reale tra le opinioni in gioco, ma è frutto delle valutazioni del parlante in relazione agli obiettivi perseguiti. Ciò vuol dire che, in relazione al ruolo – discorsivo e storico – dell'enunciatore in generi testuali diversi ovvero, nell'ambito di uno stesso genere, in diversi contesti culturali si potrà rilevare una preferenza per l'uno o per l'altro schema che, pur non comportando entrambi necessariamente la messa in discussione delle proprie asserzioni, si prestano a delineare diversamente la figura dell'enunciatore (si consideri, ad esempio, il filosofo che espone il proprio pensiero in un trattato o, per altro verso, il giudice che motiva la propria decisione in una sentenza).

Gli esempi che verranno commentati sono attenti alla trattatistica in lingua italiana e alla lingua forense, senza trascurare la rappresentazione letteraria; l'analisi cercherà di mostrare diverse possibilità di sfruttare il dialogismo interlocutivo/discorsivo, con conseguenti effetti di auto-dialogismo, mettendone in luce le potenzialità ai fini del rafforzamento dell'ethos dell'oratore in relazione alle caratteristiche particolari dell'uditorio prescelto.

Sauerwein Spinola, Sibylle (Paris)

Réalisation argumentative et spécification - un moyen de se prémunir contre une interprétation erronée de l'interlocuteur: à propos de certaines structures du français et de l'allemand comportant des marqueurs d'ajout

Suite aux travaux de Ducrot, 1995, concernant la réalisation argumentative et, à partir de 1998, ceux de Carel, ainsi que de Carel et Ducrot, la Théorie de l'argumentation dans la langue a été enrichie d'un côté par la notion de réalisation argumentative et, de l'autre, par sa version la plus récente, la Théorie des blocs sémantiques (TBS). Cette théorie, a contribué à préciser un certain nombre de descriptions et constitue une radicalisation de la Théorie de l'argumentation dans la langue dans sa version antérieure, la Théorie des Topoi. Parallèlement, la Théorie argumentative de la polyphonie (TAP) cherche à clarifier les liens entre l'argumentativité inhérente aux structures langagières et la polyphonie.

Prenant pour arrière-fond cet ensemble théorique, cette étude devra clarifier tout d'abord les différences, entre des phénomènes de réalisation argumentative et la totalisation des arguments. Ces deux phénomènes, fondamentalement différents, se traduisent dans la Théorie des blocs sémantiques par deux opérations argumentatives différentes : le « décalage » et la « spécification ». Suite à une étude concernant les marqueurs d'ajout de l'allemand obendrein, überdies, noch dazu et dazu noch, ces phénomènes seront examinés dans des exemples attestés du français contenant le marqueur de surcroît, et ce dans leur contexte textuel.

En effet, l'étude concernant l'allemand tend à clarifier des concepts comme l'acte d'argumentation et l'aspect dialogique inhérent à un tel acte, strictement distingués par Anscombe et Ducrot, ou encore par Carel et Ducrot, de l'argumentativité inhérente à la langue. Bien que la réalisation argumentative intervienne souvent hors de toute intention persuasive, notre hypothèse est que la présence de certains marqueurs contribue systématiquement à la mise en œuvre d'un acte particulier qui vise à agir sur l'interlocuteur. Lorsqu'un acte d'argumentation est accompli au moyen de l'emploi de certains marqueurs, ce choix est forcément motivé par une prise en compte du point de vue présumé de l'interlocuteur. Ainsi, l'acte d'argumentation est obligatoirement dialogique et se définit entre autres par cette propriété.

Schmitz, Claudia (Bonn)

Echo-Fragen in der Gegenargumentation

Ziel des Vortrags ist die Analyse von Echo-Fragen (E.-F.) innerhalb dialogisch realisierter Gegenargumentationsprozesse in französischen Internetforumstexten zu EU-politischen Themen, welche zur Realisierung von Angriffshandlungen genutzt werden. Dabei soll sich das Interesse vor dem Hintergrund der verschiedenen Ziele des Gegenargumentierens auf die funktionalen Aspekte von E.-F. richten. Bisherige Arbeiten zu E.-F. haben sich vorwiegend mit der syntaktischen Struktur beschäftigt und funktionale Bestimmungen eher beiläufig angesprochen (Rost-Roth 2006: 83), weshalb die Untersuchung von formalen und funktionalen Aspekten insbesondere in gegenargumentativen Kontexten ein Novum darstellt.

Da E.-F. als zentrales dialogisches Charakteristikum die Wiederholung von (Teil-) Äußerungen haben, soll ebenfalls auf die Möglichkeiten der inhaltlichen Bezugnahme widersprechender Fragen eingegangen werden (z.B. Frageworte, Reformulierungen etc.). Die Untersuchung des Korpus auf E.-F. setzt deshalb auf drei Ebenen an, der Bestimmung von Form, inhaltlicher Bezugnahme und Funktion.

Unter E.-F. werden dabei nicht nur wortwörtlich wiederholende Fragen verstanden, sondern auch solche, die sich von der Bezugsäußerung z.T. entfernen. Die Vorgängeräußerung kann dabei in „beliebigem Satzmodus“ (Rost-Roth 2006: 114) stehen und muss nicht in direktem Anschluss innerhalb des Threadverlaufs stehen. Folgender Auszug aus einer Diskussion über das Thema „L'avenir de l'Europe“ enthält eine E.-F., die innerhalb des gegenargumentativen Prozesses eine widersprechende Handlung darstellt, indem sie wesentliche Elemente der Vorgängeräußerung echohaft reformuliert und einen gegnerischen Standpunkt implizit zum Ausdruck bringt:

Dani31: « Sans parler des besoins qui sont actuellement nécessaire à mettre en place, je vais parler d'un avenir lointain, où l'Europe doit s'orienté !

[...] (Dans 10 ans) Création d'une véritable armée commune, avec commandant d'armée européenne ! [...]

Non défini : « [...] Dany31, pourquoi envisagez-vous une armée? Si nous voulons la fraternité il nous faut mettre en question les préjugés des adultes et le 1er de ces préjugés est qu'ils sont certains d'avoir raison quand ils se méfient d'autrui. »

Obwohl es sich bei der E.-F. auf den ersten Blick um eine Informationsfrage handelt, die mit dem Fragemorphem *pourquoi* nach den Gründen fragt, geht es offensichtlich nicht um die Begleichung eines Informationsdefizits. Vielmehr nutzt der Opponent die E.-F., um den als problematisch bewerteten Inhalt der Äußerung zu fokussieren und setzt sie innerhalb des Gegenargumentationsprozesses als ein Mittel zur Einleitung des Widerspruchs der gegnerischen Äußerung

ein. Im Beispiel beantwortet der Opponent selber die Frage in Form einer Art Selbstgespräch, weshalb die E.-F. auch als rhetorische Frage gelten kann.

Der Vortrag will deshalb prüfen, inwieweit sich formale, inhaltliche und funktionale Determinanten der E.-F. auf den (Gegen-)Argumentationsverlauf auswirken und für welche gegenargumentativen Handlungen sie – neben der des Widersprechens – von den Dialogpartnern eingesetzt werden.

Tseronis, Assimakis (Paris)

Stance adverbs qualifying a standpoint as markers of dialogicity

In this paper, I seek to explain the strategic effect of the arguer's choice to qualify his standpoint by referring to the dialogic structure that lies at the heart of argumentative discourse, be it a written monologue or a spoken dialogue. According to the pragma-dialectical approach to the analysis of argumentative discourse (van Eemeren and Grootendorst 2004), a standpoint is conceived of as an assertive speech act by means of which an arguer expresses a positive or negative attitude with respect to a disputed issue. An utterance functions as a standpoint in a context in which expressed or implicit doubt is cast on the acceptability of its content. It is in response to this initial doubt that the arguer may decide to engage in a critical discussion with his real or implicit opponent, in his attempt to test the tenability of his standpoint. Furthermore, it is in response to the explicit or implicit request for justification of the tenability of the standpoint by the opponent that the arguer is obliged to adduce arguments, if he wishes to carry on with the testing of the tenability of the standpoint. The opponent may withdraw his initial doubt of the tenability of the standpoint if the questions he has raised with respect to the arguments adduced in support of it have been answered satisfactorily. By qualifying his standpoint, the arguer seeks to steer his opponent's questions to such a direction, and to create a space for the interpretation of his answers such that can eventually lead to an outcome of the testing procedure that is favourable for him. The use of sentence adverbs is one of the various ways in which an utterance can be qualified. By looking, in particular, at French modal adverbs such as 'probablement, certainement, apparemment' and illocutionary adverbs such as 'franchement, sincèrement', in a small corpus of press articles, I describe the different ways in which these two groups of sentence adverbs play a role in the dialogic development of the process of testing the tenability of a standpoint qualified in one or the other way. Adverbs such as these, when used to qualify the utterance that functions as a standpoint, can thus be treated by the analyst as a marker of the dialogicity that underlies argumentative discourse. They can therefore help reconstruct the attitude that the arguer attributes to the implicit opponent of his standpoint or the kind of doubt that he expects this opponent to cast on his standpoint.

Tuzet, Giovanni (Milano)

Truth on Trial. Conflict or dialogue in legal argumentation?

Today many scholars claim that finding the truth is not among the aims or functions of a legal trial. What should be done by judges, rather, is assessing the evidence at disposal and taking a decision on what is at stake.

This line of thought emphasizes the differences between inquiry and advocacy, truth and justice, dialogue in science and conflict in law. One of the reasons presented in favor of this contemporary view is the nature of the adversary system in law: parties are conceived as "fighters", and judges as "referees" who do not participate in the collection of the evidence and must avoid any "inquisitorial" procedure in deciding cases. Because of this, it is said, trials do not and cannot aim at truth.

In the same spirit, legal argumentation is conceived as a "fight" device that parties use to win the case, not as a dialogical effort for a true representation of what is at stake.

But according to the traditional view adversary procedures such as cross-examination are the best means we have to find the truth. I will try to defend this traditional view claiming that: 1) truth is a necessary condition of justice, 2) legal argumentation is truth-oriented, and 3) fallibilism requires adversary procedures.

Poster

Chi, Yvonne (London)

How Do Bilingual Couples Negotiate

The ongoing research focuses on a detailed analysis of the language negotiation between bi/multilingual couples by investigating how people from different cultural and linguistic backgrounds interact during conversations. Specifically, the usage of discourse markers in disagreement will be discussed. John Searle defines talking as "performing acts according to rules" (1980, p22), it is crucial to note that what we perceive and what is interpreted by the other party are intertwined with the applicable and relevant conventions. All language use is potentially indirect depending on the addressee and cultural rules for interpretation (Kiesling & Johnson, 2010). In real life, shared understandings occur only

occasionally while communication breakdowns are more likely to be noticed (Tannen, 1984; Eelen, 1999). Thomas (1983) divided cross-cultural pragmatic failure into two types, namely, Pragmalinguistic and Sociopragmatic failure. The latter refers to the mismatch of various cultural values, such as directness and indirectness (Clyne, 1994). Understanding an utterance requires understanding the proposition expressed as well as understanding what kind of speech act is being performed. As regards the concept of indirectness in speech act theory it has been pointed out that it is ethnocentric to claim that one language is more direct or indirect than another simply because the rules of courtesy are different in each language (Wierzbicka, 1991 p43). One has to bear in mind that conventional meanings are created within one speech community (Kiesling & Johnson, 2010).

Different functions of discourse markers have to be defined in pragmatic terms to identify their meaning albeit discourse markers which may occur before, after or between clauses tend not to have a semantic role (Cuenca, 2008; Hlavac, 2006). According to Schiffrin, fillers, perception verbs, deictics, adverbials, interjections, verbs, quantifier phrases, metatalk, etc., a variety of linguistic elements may function as discourse markers (1987, p27-28). In the case of bi/multilingual couples, the speakers employ the strategy of language switching when using certain discourse markers.

Data collected from 20 Taiwanese-foreign couples with various nationalities (American, British, Canadian, Dutch, French, Irish, Italian, Japanese, Nigerian, Norwegian, Pakistani, Uruguayan, Russian, and South-African) involve over 21 hours of audio recordings. Conversational analysis of the participants' talk demonstrates their different attitude, preference, and cultural values in the interaction. Half of the couples tend to choose the same language as the dominant one in the country to communicate whereas the code-switching occurs frequently in their talk. The findings of the study also display how negation markers, pause, reiteration, humor and code-switching may function significantly in conflict.

Jakobs, Ramona (Bochum)

Affizierende vs. effizierende Dialogizität im Libro del Cortegiano

In der Präsentation soll anhand von Baldassare Castigliones Renaissance-Dialog *Il Libro del Cortegiano* die spezifisch höfische Argumentations- und Konversationsweise dargestellt werden, so wie sie durch die zeitgenössischen höfischen Normen und Handlungskonventionen bestimmt ist. Den Ausgangspunkt bildet die These, dass die Gesprächsrunden, die außerhalb des Zeremoniells stattfinden, nicht auf Wahrheitsfindung oder Erkenntnis ausgerichtet sind, sondern der argumentative Austausch bzw. die Interaktion selbst im Fokus steht, die wiederum ausschließlich auf Vergnügen abzielt. Die an diesem *gioco linguistico* beteiligten *cortigiani* bedienen sich dabei eines bestimmten Typs von Sprechakten (s.u.), um v.a. der *Duchessa*, aber auch den anderen Gesprächsteilnehmern möglichst viel Vergnügen zu bereiten. Das vom Hofmann erwartete, angemessene Verhalten bezieht sich dabei sowohl auf den Inhalt seines Redebeitrags (*aptum*) als auch auf die Art und Weise der Repräsentation desselben (*decorum*; vgl. Hempfer 1993, 119).

Für die Analyse des Dialogs wird zunächst die allgemeine Ebene berücksichtigt, auf der die sozialen Handlungskonventionen (v.a. die höfische Etikette) zum Ausdruck kommen, anhand derer die Herzogin den einzelnen Hofmann misst und die zugleich dem *cortigiano* die Möglichkeit der Selbstinszenierung bietet. Für die Beschreibung dieser normativen Richtschnur, die prinzipiell das Verhalten der *nobil uomini* und *nobil donne* lenkt, erweist sich das aristotelische „mittlere Maß“ als grundlegend. Auf der pragmatischen Ebene wiederum, werden ausgehend von der Searleschen Sprechakttheorie und deren Erweiterung durch Blumenthals Differenzierung von „affizierenden“ und „effizierenden“ Sprechakten, die einzelnen Redebeiträge im Hinblick auf ihr Ge- bzw. Misslingen untersucht. Während effizierende Sprechakte auf die Hervorbringung eines „äußeren Verhalten[s]“ zielen, bewirken „affizierende“ Sprechakte eine Einwirkung „auf die Psyche des Hörers“, um eine bestimmte „Wirklichkeitsveränderung“ zugunsten des Hofmanns zu erzeugen (Blumenthal 1981, 104). Erstere übernehmen dabei die Funktion der Interaktionsregelung, insofern sich die *cortigiani* durch effizierende Sprechakte gegenseitig (verbal) herausfordern ohne pedantisch zu wirken und somit die Fortsetzung des Dialogs bzw. der Interaktion an sich gewähren, während die affizierenden Sprechakte für die Zielsetzung, nämlich das Vergnügen des Gesprächsspiels, konstitutive Funktion haben. Zu berücksichtigen ist dabei, dass der gesamte Dialog nicht auf Konsens, sondern ausschließlich auf Vergnügen ausgerichtet ist, das durch (höfisch) angemessene Art und Weise des Argumentationsaustauschs erreicht wird. Welche rhetorischen und syntaktischen Mittel die Hofmänner verwenden, um einerseits das Gelingen ihrer Sprachhandlungen, andererseits den Dialogfluss zu gewährleisten, soll anhand der Präsentation dargestellt werden.

Kadenbach, Dorothea (Kassel)

„Verdeckte“ Argumentation im professionellen Dialog. Eine andere Perspektive auf Argumentationen am Beispiel der französischen Messebranche

Argumentation kann im Dialog auf vielfältige Weise vonstatten gehen. Im Bereich Handeln-Verhandeln zeichnen sich Argumentationsstrukturen durch besonderes strategisches Geschick der Gesprächspartner aus. Vor diesem Hintergrund soll im Vortrag der argumentative Austausch zwischen einem Messestand-Herstellerunternehmen und dessen (potentiellen) Kunden aus pragmatischer Sicht betrachtet werden. Konkret sollen verdeckt eingesetzte Argumentationstechniken des Herstellerunternehmens bei der Kundenakquisition aus dialoganalytischer Perspektive sichtbar gemacht werden.

Ein zentraler Aspekt aus Herstellersicht im Gespräch selbst ist es, den (potentiellen) Kunden von der Qualität der Produkte und der Kreativität des Unternehmens zu überzeugen und sich damit auch gegenüber anderen Konkurrenzunternehmen durchzusetzen.

Innerhalb dieses Überzeugungsprozesses darf beim Kunden nicht der Eindruck entstehen, durch Argumente aktiv beeinflusst zu werden. Hier kommen die verdeckten Argumentationsstrategien zum Tragen, da der Hersteller seine Argumente unterschwellig einsetzt und als Informationen „tarnt“. Somit versucht er, den Kunden unbemerkt in seiner Entscheidungsfindung zu beeinflussen. In den zu untersuchenden Gesprächen (Typ: Kundenberatungsgespräch) fußt Argumentation folglich nicht auf offensichtlichen, kontroversen Diskussionen oder Meinungsverschiedenheiten, sondern kann als latentes, aber zielorientiertes Instrument der Persuasion verstanden werden.

Aus diesem Zusammenhang heraus stellt sich nun die Frage, inwieweit diese verdeckten Argumentationstechniken in das bereits vorhandene Instrumentarium der Rhetorik und Argumentationstheorie (z.B. Toulmin 1958) integriert werden können.

Ziel des Vortrags ist es, anhand eigens erhobener Daten ein erweitertes Modell der Argumentationsstrategien vorzustellen, das auf konsensorientierte, argumentative Dialoge anwendbar ist, so dass weitere Strategien wie die verdeckte Argumentation darin Eingang finden können.

Katelhön, Peggy (Torino)

"Ma mi faccia parlare, per favore!" La perifrasi causativa nell'interazione verbale

Le perifrasi verbali rappresentano uno degli argomenti più studiati dalla linguistica romanza negli ultimi decenni (Coseriu 1976, Dietrich 1973, Pusch/Wesch 2003). Al centro dell'attenzione sono stati, tuttavia, posti soprattutto gli aspetti formali e il grado di grammaticalizzazione di tale costruzione verbale (Bertinetto 1990, Squartini 1998), mentre appaiono piuttosto marginalizzati gli aspetti pragmatici e funzionali, poco studiati finora. Questo contributo si propone di colmare questa lacuna trattando come oggetto d'analisi la perifrasi verbale causativa nell'italiano parlato.

Le espressioni linguistiche che descrivono la relazione causa > effetto sono definite causative (Shibatani 1976, 2002). In molte lingue, l'idea di "indurre un agente a compiere un'azione" si esprime attraverso una costruzione verbale analitica del tipo far fare o lasciar fare. Sulla base del corpus LIP (De Mauro et al. 1993), questo contributo si prefigge di individuare e analizzare prevalentemente sotto il profilo semantico e pragmatico le perifrasi verbali causative della lingua italiana parlata. Particolare attenzione verrà perciò dedicata a una classificazione delle perifrasi verbali causative.

Le sopracitate costruzioni analitiche verranno analizzate all'interno nell'interazione verbale con lo scopo di individuarne la funzione concreta nel dialogo. Esse, in effetti, fungono spesso da segnali discorsivi (Bazzanella 1995), regolando la presa di parola degli interlocutori coinvolti (turn-taking) e guidando lo svolgimento tematico dell'argomentazione.

Leathem, Camilla (London)

Passivising the Reader: Houston Stewart Chamberlain's German Nationalist War Propaganda

Born in 1855, Houston Stewart Chamberlain was an Englishman who developed an impenetrable attachment to Germany and German national identity after spending time at a health resort in Bad Ems in 1870. Between the years 1914 and 1918, Chamberlain published a series of pro-German nationalist war propaganda essays in German, which were initially published in the form of newspaper articles. The dogmatic, persuasive style of these essays has hitherto been ignored in scholarship, and the little attention that has been paid to Chamberlain's writings has focussed on his earlier publication, *Die Grundlagen des neunzehnten Jahrhunderts* (1899).

My research project analyses the discursive mechanisms of persuasion in Houston Stewart Chamberlain's war propaganda. I attempt to corroborate the hypothesis that Chamberlain uses language to render his readers passive and unchallenging, thereby enforcing his ideology upon them. This hypothesis is inspired by van Eemeren and colleagues' concept of "disagreement space" (1993:95), subsequently developed and applied by Dale Hample (2001). I rename this concept "critical disagreement space", and use it to denote the freedom created in argumentative discourse for the reader to critically engage with and disagree with the arguments and conclusions advanced by the arguer. Chamberlain uses language, I assert, to discursively eradicate critical disagreement space. Dialogicity and dialectics are central concepts in this research project. In order to pursue my research aim, I additionally investigate the hypothesis that, in cases where argumentation is not advanced in dialogue, the arguer must create a semblance of dialogicity. My analysis thus tests the applicability of the pragma-dialectical rules for critical discussion to the discourse of a solo rhetor. It is argued here that, in the case of Chamberlain's essays, many of the rules for critical discussion are indeed applicable, as Chamberlain's route to persuasion involves the discursive construction of an "imagined antagonist". My research question is thus: How does Chamberlain use language to create a semblance of dialogicity while simultaneously violating the pragma-dialectical rules for critical discussion in order to reduce the reader's critical disagreement space and thereby achieve persuasion?

I integrate the pragma-dialectical rules for critical discussion and pragma-dialectical fallacies into Wodak et al.'s 1999/2009 discourse-historical analysis framework to form a multi-methodological framework for analysis which addresses the historical context surrounding the publication of Chamberlain's essays, and their topical contents, macro-functions, strategies, topoi and linguistic means in relation to violations of the pragma-dialectical rules for critical discussion and strategic manoeuvring.

Takahashi, Yukio (Takizawa, Japan)

Underspecification and the Truth Value of Linguistic Constructions

The present paper submits evidence for the principle of Underspecification (Archangeli (1984)) in dialogicity in linguistic interaction and it goes on to argue that a set of construal regularities are derived from the truthfulness and figure vs. ground alignment of clauses (Talmy (1978)): (i) the set of factive predicates (Kiparsky and Kiparsky (1970)), (ii) narrative when clauses, and (iii) resultative so that constructions and to-infinitives.

In the context in which sentences with factive predicates are uttered, the speaker presupposes that the sentential complements of the predicates are true: thus the truthfulness of the sentence I regretted that I had not told the truth implies that the sentence I had not told the truth is also true. As for the uses of narrative when clauses, the adverbial clause functions to convey a propositional content that is judged to be true: Mary was doing the dishes when in came the dog, to which we cannot suffix any sentence that confirms that the dog did not appear at all. The propositional truthfulness observed in resultative so that constructions as in Havelock grew weaker so that he could talk over old issues without rancor and in resultative to-infinitives as in He rose to his feet, only to fall as before: the resultativeness and narrativeness of the subordinate clauses are lexically underspecified and the types of construal are derived from figure vs. ground alignment of clauses.

It is significant here to quote Habermas's (1984:129) remark on truth: "Wahrheit ist ein Geltungsanspruch, den wir mit Aussagen verbinden, indem wir sie behaupten." We may ask what is intended by the term behaupten and how it differs from the English verb presuppose. In fact, uses of the German verb behaupten have the effect of presupposing that the contents of the verbal complements are true. As is correctly noted by Vendler (1967:159), "Results are facts." If facts imply truthfulness of the propositions, then results may imply truthfulness.

The problem is where to posit the boundary conditions delimiting linguistic and quasi-semantics. Chomsky (1998:139) draws up the boundaries of the two areas of research: "... the study of meaning and reference and of the use of language should be excluded from the field of linguistics." He refers to certain properties of truth that hold solely by virtue of linguistic facts; e.g., the truth of he intends to leave can straightforwardly be inferred from that of John persuaded him to leave. These properties of semantics, he acknowledges to be "strictly part of 'grammar'."

Zambo, Claude Eric Owono (Bergen)

Je te parle ou bien tu parles en moi ? Deux modes de penser le langage humain

« Qu'est-ce que nous faisons au juste quand nous nous servons des mots? » Voilà une question qui mérite qu'on s'y attarde dans un contexte où la linguistique du discours postule encore les contributions, plus que jamais, actuelles de Bakhtine sur le langage humain. En effet, telle que la question du départ est formulée, nous voulons lui opposer une discussion interne, à savoir : sommes-nous véritablement auteur soliste de notre énoncé, ou, pour faire plus dans le détail, des mots qui en sont la manifestation ? Ainsi, posée, la réflexion que nous nous proposerons de mener permettra de placer le sujet énonciatif dans sa propre crise qui consiste à faire de son énoncé, et par ricochet de son énonciation, le lieu d'une socialité d'énonciateurs soumis à une interactivité co-constructive du discours mobilisé. Il devient, dès lors, intéressant de convoquer le concept de dialogisme cher à Bakhtine afin de problématiser la question du statut de l'énoncé, à vocation argumentative, pour viser une redéfinition du statut du locuteur lui-même dans ce complexe champ de mutuelle inférence des protagonistes au fonctionnement du langage. Autrement dit, notre travail contribuera à démontrer que non seulement le locuteur est une entité subjective, mais qu'il est davantage une ouverture vers une autre subjectivité qui lui devient essentielle dans l'énoncé ainsi perçu comme l'événement d'une socialité interlocutive/intersubjective. Nous ajoutons donc à la question liminaire celle-ci : « Quel est le rôle de l'autre dans l'événement des mots que nous utilisons ? » Comment le texte argumentatif parvient-il à faire du sujet parlant, une instance soumise à la contrainte d'être toujours dirigé par la présence de l'altérité dans son discours ?
